

¹الْكَلَامُ الَّذِي صَارَ إِلَيَّ إِزْمِيًا مِنَ الرَّبِّ، ²هَكَذَا تَكَلَّمَ الرَّبُّ إِلَهُ إِسْرَائِيلَ، اكْتُبْ كُلَّ الْكَلَامِ الَّذِي تَكَلَّمْتُ بِهِ إِلَيْكَ فِي سِفْرِ، ³لَأَنْتُمْ هَا أَبَايُمْ تَأْتِي وَأُرِدُّ سَبِي سَعْيِي إِسْرَائِيلَ وَيَهُودَا، وَأَرْجِعُهُمْ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي أُعْطَيْتُ آبَاءَهُمْ إِيَّاهَا قِيَمَتِكُوتَهَا. ⁴فَهَذَا هُوَ الْكَلَامُ الَّذِي تَكَلَّمَ بِهِ الرَّبُّ عَنْ إِسْرَائِيلَ وَعَنْ يَهُودَا، ⁵لَأَنْتُمْ هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، صَوْتُ ارْتِعَادٍ سَمِعْنَا. حَوْفٌ وَلَا سَلَامٌ. ⁶إِسْأَلُوا وَإِطْرُوا إِنْ كَانَ ذَكَرٌ يَصْعُ. لِمَاذَا أَرَى كُلَّ رَجُلٍ يَدَاهُ عَلَى خَقْوَتِهِ كَمَاخِصٍ وَتَحَوَّلَ كُلُّ وَجْهِ إِلَى صُفْرَةٍ. ⁷أَه. لَأَنَّ ذَلِكَ الْيَوْمَ عَظِيمٌ وَلَيْسَ مِثْلُهُ. وَهُوَ وَفْتُ صَيْقٍ عَلَى يَعْقُوبَ، وَلَكِنَّهُ سَيُخَلِّصُ مِنْهُ. ⁸وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمَ يَقُولُ رَبُّ الْجُنُودِ أَنِّي أَكْسِرُ نِيرَهُ عَنْ عُنُقِكَ، وَأَقْطَعُ رُطْلَكَ، وَلَا يَسْتَعِيدُهُ بَعْدَ الْعُرْبَاءِ بَلْ يَجْدُمُونَ الرَّبَّ إِلَهُهُمْ وَدَاوُدَ مَلِكَهُمْ الَّذِي أَقِيمُهُ لَهُمْ. ¹⁰أَمَّا أَنْتَ يَا عَبْدِي يَعْقُوبَ فَلَا تَخَفْ يَقُولُ الرَّبُّ، وَلَا تَرْتَعِْبْ يَا إِسْرَائِيلَ، لَأَنِّي هَسَدًا أَخْلَصْتُكَ مِنْ بَعِيدٍ وَتَسْلُكَ مِنْ أَرْضِ سَبِيهِ، فَيَرْجِعُ يَعْقُوبُ وَبَطْمَيْنٌ وَيَسْتَرِيحُ وَلَا مُرْعَجَ. ¹¹لَأَنِّي أَبَا مَعَكَ يَقُولُ الرَّبُّ لِأَخْلَصِكَ. وَإِنْ أَفْنَيْتُ جَمِيعَ الْأُمَمِ الَّذِينَ بَدَّدْتُكَ إِلَيْهِمْ، فَأَنْتَ لَا أَفْنِيكَ، بَلْ أَوْدُبُّكَ بِالْحَقِّ، وَلَا أَبْرُتُكَ تَبَرَّةً. ¹²لَأَنْتُمْ هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، كَسَرْتُكَ عَدِيمُ الْجَبْرِ وَجُرْحُكَ عُصَالٌ. ¹³لَيْسَ مَنْ يَقْضِي خَاجَتَكَ لِلْعَصْرِ. لَيْسَ لَكَ عَقَاقِيرُ رِفَادَةٍ. ¹⁴قَدْ تَسِيكَ كُلُّ مُحِبِّكَ. إِيَّاكَ لَمْ يَطْلُبُوا لَأَنِّي صَرْنْتُكَ صَرْبَةً عَذْوًا، تَادِبْتُ قَاسِي، لَأَنَّ إِنْفَكَ قَدْ كَثُرَ وَخَطَايَاكَ تَغَاطَمَتْ. ¹⁵مَا بَالُكَ تَصْرُخِينَ بِسَبَبِ كَسْرِكَ. جُرْحُكَ عَدِيمُ الْبَرِّ، لَأَنَّ إِنْفَكَ قَدْ كَثُرَ، وَخَطَايَاكَ تَغَاطَمَتْ، قَدْ صَنَعْتُ هَذِهِ بِكَ. ¹⁶لِذَلِكَ يُؤْكَلُ كُلُّ أَكِيلِكَ، وَيَذْهَبُ كُلُّ أَعْدَانِكَ قَاطِبَةً إِلَى السَّبِي، وَيَكُونُ كُلُّ سَالِبِيكَ سَلْبًا، وَأَدْفَعُ كُلَّ تَاهِيكَ لِلتَّهَبِ. ¹⁷لَأَنِّي أَرْفُدُكَ وَأُسْفِيكَ مِنْ جُرُوحِكَ يَقُولُ الرَّبُّ. لَأَنْتُمْ قَدْ دَعَوْتُ مَنَفِيَّةً صِهْيَوْنَ الَّتِي لَا سَائِلَ عَنْهَا. ¹⁸هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، هَسَدًا أُرِدُّ سَبِي خِيَامِ يَعْقُوبَ وَأَرْحَمُ مَسَاكِينَهُ، وَنُبْنِي الْمَدِينَةَ عَلَى تَلِّهَا وَالْقَصْرُ يُسْكُنُ عَلَى عَادَتِهِ. ¹⁹وَيُخْرَجُ مِنْهُمْ الْحَمْدُ وَصَوْتُ اللَّاعِبِينَ وَأَكْثَرُهُمْ وَلَا يَقْلُونَ، وَأَعْظَمُهُمْ وَلَا يَصْغُرُونَ. ²⁰وَيَكُونُ بَنُوهُمْ كَمَا فِي الْقَدِيمِ وَجَمَاعَتُهُمْ تَنْبُثُ أَمَامِي، وَأَعَاقِبُ كُلَّ مُصَابِقِهِمْ. ²¹وَيَكُونُ حَاكِمُهُمْ مِنْهُمْ، وَيُخْرَجُ وَإِلَيْهِمْ مِنْ وَسْطِهِمْ، وَأَقْرَبُهُ قِيدُونُ إِلَيَّ، لَأَنْتُمْ مَنْ هُوَ هَذَا الَّذِي أَرْهَنَ قَلْبُهُ لِيَذْنُو إِلَيَّ يَقُولُ الرَّبُّ. ²²وَتَكُونُونَ لِي سَعْبًا وَأَنَا

¹Dies ist das Wort, das vom HERRN geschah zu Jeremia: ²So spricht der HERR, der Gott Israels: Schreibe dir alle Worte in ein Buch, die ich zu dir rede. ³Denn siehe, es kommt die Zeit, spricht der HERR, daß ich das Gefängnis meines Volkes Israel und Juda wenden will, spricht der HERR, und will sie wiederbringen in das Land, das ich ihren Vätern gegeben habe, daß sie es besitzen sollen. ⁴Dies sind aber die Worte, welche der HERR redet von Israel und Juda: ⁵So spricht der HERR: Wir hören ein Geschrei des Schreckens; es ist eitel Furcht da und kein Friede. ⁶Forschet doch und sehet, ob ein Mann gebären könne? Wie geht es denn zu, daß ich alle Männer sehe ihre Hände auf ihren Hüften haben wie Weiber in Kindsnöten und alle Angesichter sind bleich? ⁷Es ist ja ein großer Tag, und seinesgleichen ist nicht gewesen, und ist eine Zeit der Angst in Jakob; doch soll ihm daraus geholfen werden. ⁸Es soll aber geschehen zu derselben Zeit, spricht der HERR Zebaoth, daß ich sein Joch von deinem Halse zerbrechen will und deine Bande zerreißen, daß er nicht mehr den Fremden dienen muß, ⁹sondern sie werden dem HERRN, ihrem Gott, dienen und ihrem König David, welchen ich ihnen erwecken will. ¹⁰Darum fürchte du dich nicht, mein Knecht Jakob, spricht der HERR, und entsetze dich nicht Israel. Denn siehe, ich will dir helfen aus fernen Landen und deinen Samen aus dem Lande des Gefängnisses, daß Jakob soll wiederkommen, in Frieden leben und Genüge haben, und niemand soll ihn schrecken. ¹¹Denn ich bin bei dir, spricht

أَكُونُ لَكُمْ إِلَهًا²³ هُوَذَا رَوَيْعَةُ الرَّبِّ تَخْرُجُ بِعَصَبٍ، تَوْءُ
جَارِفٌ. عَلَى رَأْسِ الْأَشْرَارِ يَتَوَرَّ²⁴. لَا يَرْتَدُّ حُمُوءُ عَصَبِ
الرَّبِّ حَتَّى يَفْعَلَ وَحَتَّى يُقِيمَ مَقَاصِدَ قَلْبِهِ. فِي آخِرِ
الْأَيَّامِ تَفْهَمُونَهَا.

der HERR, daß ich dir helfe. Denn ich will mit allen Heiden ein Ende machen, dahin ich dich zerstreut habe; aber mit dir will ich nicht ein Ende machen; züchtigen aber will ich dich mit Maßen, daß du dich nicht für unschuldig haltest.¹² Denn also spricht der HERR: Dein Schade ist verzweifelt böse, und deine Wunden sind unheilbar.¹³ Deine Sache behandelt niemand, daß er dich verbände; es kann dich niemand heilen.¹⁴ Alle deine Liebhaber vergessen dein, und fragen nichts darnach. Ich habe dich geschlagen, wie ich einen Feind schlug, mit unbarmherziger Staupe um deiner großen Missetat und deiner starken Sünden willen.¹⁵ Was schreist du über deinen Schaden und über dein verzweifelt böses Leiden? Habe ich dir doch solches getan um deiner großen Missetat und um deiner starken Sünden willen.¹⁶ Darum alle, die dich gefressen haben, sollen gefressen werden, und alle, die dich geängstet haben, sollen alle gefangen werden; die dich beraubt haben sollen beraubt werden, und alle, die dich geplündert haben, sollen geplündert werden.¹⁷ Aber dich will ich wieder gesund machen und deine Wunden heilen, spricht der HERR, darum daß man dich nennt die Verstoßene und Zion, nach der niemand frage.¹⁸ So spricht der HERR: Siehe, ich will das Gefängnis der Hütten Jakobs wenden und mich über seine Wohnungen erbarmen, und die Stadt soll wieder auf ihre Hügel gebaut werden, und der Tempel soll stehen nach seiner Weise.¹⁹ Und soll von dannen herausgehen Lob-und Freudengesang; denn ich will sie mehren und nicht mindern, ich will sie

Jeremiah 30

herrlich machen und nicht geringer.²⁰ Ihre Söhne sollen sein gleichwie vormals und ihre Gemeinde vor mir gedeihen; denn ich will heimsuchen alle, die sie plagten.²¹ Und ihr Fürst soll aus ihnen herkommen und ihr Herrscher von ihnen ausgehen, und er soll zu mir nahen; denn wer ist der, so mit willigem Herzen zu mir naht? spricht der HERR.²² Und ihr sollt mein Volk sein, und ich will euer Gott sein.²³ Siehe, es wird ein Wetter des HERRN mit Grimm kommen; ein schreckliches Ungewitter wird den Gottlosen auf den Kopf fallen.²⁴ Des HERRN grimmiger Zorn wird nicht nachlassen, bis er tue und ausrichte, was er im Sinn hat; zur letzten Zeit werdet ihr solches erfahren.